Nru. 18,289
Prezz/Price
€0.19

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ħamis, 31 ta' Lulju, 2008
Thursday, 31st July, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 663

UNURI U DEKORAZZJONIJIET BARRANIN

NGĦARRFU b'din illi skond l-Artikolu 29(1) tal-Att ta' l-1975 dwar Ġieħ ir-Repubblika, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, awtorizza l-għoti ta' *Croce di Commendatore dell'Ordine al Merito Melitense* lis-Sur Dennis Azzopardi u lis-Sur Joseph Galea, il-*Croce di Ufficiale dell'Ordine al Merito Melitense* lis-Sur Stephen John Gatt, lil Dott. Noel Caruana Dingli u lis-Sur Alexander Caruana Soler, il-*Croce pro piis meritis dell'Ordine al Merito Melitense* lill-Wisq Rev. Mons. Mario Camilleri u lir-Rev. Dun Sylvester Bonavia, il-*Medaglia d'Argento dell'Ordine al Merito Melitense* lil Dott. Paul Borg Olivier, lil Dott. Frank Bartolo, lis-Sur Emmanuel Bezzina, lis-Sinjura Frances de Piro, lis-Sinjura Charlotte de Trafford, Dott. Noel Fenech, is-Sinjura Mary Galea, lis-Sinjura Bernadette Mangion, lis-Sinjura Jacqueline Micallef, lis-Sinjura Audrey Pace, lil Ms Marion Rizzo, is-Sinjura Louisette Sant Manduca u l-promozzjoni għal *Conventual Chaplain Grand Cross ad honorem* lill-Wisq Rev. Mons. Lawrence Gatt fl-Ordni Sovran Militari ta' Malta.

It-22 ta' Ġunju 2008
OPM 575/62/VIII

GOVERNMENT NOTICES

No. 663

FOREIGN HONOURS AND DECORATIONS

IT is hereby notified that in terms of Section 29(1) of the Ġieħ ir-Repubblika Act, 1975, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has authorised the decoration of Croce di Commendatore dell'Ordine al Merito Melitense on Mr Dennis Azzopardi and Mr Joseph Galea, the Croce di Ufficiale dell'Ordine al Merito Melitense on Mr Stephen John Gatt, Dr Noel Caruana Dingli and Mr Alexander Caruana Soler, the Croce pro piis meritis dell'Ordine al Merito Melitense on the Very Rev. Mgr Mario Camilleri and the Rev. Fr Sylvester Bonavia, the Medaglia d'Argento dell'Ordine al Merito Melitense on Dr Paul Borg Olivier, Dr Frank Bartolo, Mr Emmanuel Bezzina, Mrs Frances de Piro, Mrs Charlotte de Trafford, Dr Noel Fenech, Mrs Mary Galea, Mrs Bernadette Mangion, Mrs Jacqueline Micallef, Mrs Audrey Pace, Ms Marion Rizzo, Mrs Louisette Sant Manduca and promotion to Conventual Chaplain Grand Cross ad honorem on the Very Rev. Mgr Lawrence Gatt in the Sovreign Military Order of Malta.

22nd June, 2008

Nru. 664

ELEZZJONI KAŻWALI 2008 – MSIDA

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

B"RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 598 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,278 tal-11 ta' Lulju, 2008, ngħarrfu b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi il-lokalità kellha tkun Msida u mhux Mdina.

Il-31 ta' Lulju, 2008

No. 664

CASUAL ELECTION 2008 – MSIDA

Declaration of Result of a Casual Election

WITH reference to Government Notice No. 598 published in Government Gazette No. 18,278 of the 11th July, 2008, it is hereby notified for general information that the locality should have read Msida and not Mdina.

31st July, 2008

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 83

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ir-Rabat - Għawdex

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Awissu 2008 mit-8.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Sir M.A. Refalo, Pjazza Indipendenza, it-Telgħa tal-Belt, Pjazza tal-Katidral, ir-Repubblika u Pjazza J.F. Kennedy.

Nhar il-Ħamis, is-7 ta' Awissu 2008 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Indipendenza, Pjazza Savina, it-Telgħa tal-Belt, Pjazza tal-Katidral u Sir Adrian Dingli.

Nhar it-Tnejn, il-11 ta' Awissu 2008 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Kapuċċini, Sir Luigi Camilleri, Mro. A. Lanzon, Patri M. Magri, il-parti ta' isfel tar-Repubblika u Exchange Junction.

Nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu 2008 mit-8.00 a.m. sa nofsillejl minn Pjazza Savina.

Nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu 2008 mill-5.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Sir Adrian Dingli, Pjazza Sabina, Mons. Luigi Vella, Gedrin, Sant'Ursola, ir-Repubblika u Pjazza Indipendenza.

Nhar il-Erbgħa, it-13 ta' Awissu 2008 mit-8.00 a.m. 'il quddiem minn Triq ir-Repubblika.

Nhar il-Erbgħa, it-13 ta' Awissu 2008 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Santa Marija, il-Librerija, Pjazza Santu Wistin, ir-Repubblika, il-Kastell, Pjazza tal-Katidral, Palma u Vajringa.

Nhar il-Ħamis, l-14 ta' Awissu 2008 mill-5.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza tal-Katidral, it-Telgħa tal-Belt, Pjazza Indipendenza, ir-Repubblika, Sir Adrian Dingli, Pjazza Sabina u Sir M.A. Refalo.

POLICE NOTICE

No. 83

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Victoria - Gozo

On Sunday, 3rd August 2008, from 8.00 a.m. onwards through the following streets: Sir M.A. Refalo, Pjazza Indipendenza, it-Telgħa tal-Belt, Pjazza tal-Katidral, ir-Repubblika and Pjazza J.F. Kennedy.

On Thursday, 7th August 2008, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Indipendenza, Pjazza Savina, it-Telgħa tal-Belt, Pjazza tal-Katidral and Sir Adrian Dingli.

On Monday, 11th August 2008, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: il-Kapuċċini, Sir Luigi Camilleri, Mro. A. Lanzon, Patri M. Magri, lower part of ir-Repubblika and Exchange Junction.

On Tuesday, 12th August 2008, from 8.00 a.m. to midnight through Pjazza Savina.

On Tuesday, 12th August 2008, from 5.00 p.m. to midnight through the following streets: Sir Adrian Dingli, Pjazza Sabina, Mons. Luigi Vella, Gedrin, Sant'Ursola, ir-Repubblika and Pjazza Indipendenza.

On Wednesday, 13th August 2008, from 8.00 a.m. onwards through Triq ir-Repubblika.

On Wednesday, 13th August 2008, from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Santa Marija, il-Librerija, Pjazza Santu Wistin, ir-Repubblika, il-Kastell, Pjazza tal-Katidral, Palma and Vajringa.

On Thursday, 14th August 2008, from 5.00 a.m. onwards through the following streets: Pjazza tal-Katidral, it-Telgħa tal-Belt, Pjazza Indipendenza, ir-Repubblika, Sir Adrian Dingli, Pjazza Sabina and Sir M.A. Refalo.

Nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Awissu 2008 mis-6.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Santa Marija, il-Librerija, Pjazza Santu Wistin, l-Arċipriet A.M. Hili, il-Karità, Pjazza San Ġorġ, San Ġużepp, San Leonardu, Fortunato Mizzi, ir-Repubblika, il-Kastell, Palma, Vajringa u Pjazza tal-Katidral.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

Il-31 ta' Lulju, 2008

On Friday, 15th August 2008, from 6.00 a.m. onwards through the following streets: Sir Mikelanġ Refalo, Pjazza Indipendenza, Sir Adrian Dingli, Pjazza Savina, Santa Marija, il-Librerija, Pjazza Santu Wistin, l-Arċipriet A.M. Hili, il-Karità, Pjazza San Ġorġ, San Ġużepp, San Leonardu, Fortunato Mizzi, ir-Repubblika, il-Kastell, Palma, Vajringa and Pjazza tal-Katidral.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed away.

31st July, 2008

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 61 ta' l-2008

Wirja ta' Logħob tan-Nar minn fuq ix-Xatt fil-Ponta fin-Naħa tal-Lvant tal-Peninsula tal-Belt Valletta - Port ta' Marsamxett

B'konnessjoni mal-Festa Titulari ta' San Duminku tal-Belt Valletta, se ssir wirja ta' logħob tan-nar mix-xatt St Gregory Curtain li hija l-ponta fin-naħa tal-Lvant tal-peninsula tal-Belt Valletta fid-daħla tal-Port ta' Marsamxett fil-pożizzjoni approssimattiva:

Latitude (T)	*Longitude (L)*
35°54'.184	14°31'.030

Id-dati u l-ħinijiet tal-logħob tan-nar se jkunu kif ġej:

Is-Sibt, it-2 ta' Awissu, 2008 mill-10.15 p.m. sal-11.30 p.m.

Il-Ħadd, it-3 ta' Awissu, 2008 mis-7.15 p.m. sat-8.00 p.m.

Il-Ħadd, it-3 ta' Awissu, 2008 mill-10.30 p.m. sal-11.00 p.m.

Il-baħħara għandhom jieħdu nota ta' dan ta' hawn fuq u jżommu 200 metru bogħod mill-pożizzjonijiet ta' hawn fuq fid-dati u l-ħinijiet imsemmija. Għandhom jobdu l-istruzzjonijiet mogħtija mill-*Valletta Port Control*.

Pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 Datum.

Chart affettwata: BA Chart 177.

Il-31 ta' Lulju, 2008

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 61 of 2008

Fireworks Display from the Foreshore at the Eastern Tip of the Valletta Peninsula - Marsamxett Harbour

In connection with the Titular feast of St Dominic of Valletta, a fireworks display will be let off from the foreshore St Gregory Curtain which is the Eastern most tip of the Valletta penisula at the entrance to Marsamxett Harbour in approximate position:

Latitude (N)	*Longitude (E)*
35°54'.184	14°31'.030

The dates and times of the fireworks are as follows:

Saturday, 2nd August, 2008 from 10.15 p.m. until 11.30 p.m.

Sunday, 3rd August, 2008 from 7.15 p.m. until 8.00 p.m.

Sunday, 3rd August, 2008 from 10.30 p.m. until 11.00 p.m.

Mariners are to note the above and give a wide berth of 200 metres from the above positions on the dates and times as stated above. They are to obey instructions issued by Valletta Port Control.

Positions referred to WGS 84 Datum.

Chart affected: BA Chart 177.

31st July, 2008

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2007 on compact disc (CD)	€13.98 (Lm6.00)
Annual Reports of Government Departments – 2006 on compact disc (CD)	€11.65 (Lm5.00)
CHOGM & State Visit Highlights in pictures on compact disc (CD)	€6.99 (Lm3.00)
Code of Ethics and Conduct for Legal Procurators 1998	€2.33 (Lm1.00)
Code of Ethics for Members of the Judiciary	€2.33 (Lm1.00)
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	€4.19 (Lm1.80)
Diskors tal-*Budget* 2008	€2.33 (Lm1.00)
Economic Bulletin – July 2007	€4.66 (Lm2.00)
Economic Survey 2007	€4.66 (Lm2.00)
Electoral Register, April 2008	€24.18 (Lm10.38)
Electoral Register, Local Councils, April 2008	€94.54 (Lm40.59)
Estimates 2008	€4.66 (Lm2.00)
Financial Report 2007	€6.99 (Lm3.00)
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	€1.16 (Lm0.50)
Industry Strategy for Malta: 2007-2010	€2.33 (Lm1.00)
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	€2.33 (Lm1.00)
Legal Notices and Bye-Laws 2007 on compact disc (CD)	€13.98 (Lm6.00)
Malta's Parliament – An Official History	€41.93 (Lm18.00)
Mid-Year Report by the Auditor General – Public Accounts 2005	€4.08 (Lm1.75)
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	€2.33 (Lm1.00)
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	€0.58 (Lm0.25)
Performance Audit – ETC's Job Matching Service– Report by the Auditor General	€3.49 (Lm1.50)
Performance Audit – Inventory Strategy and Distribution of Pharmaceutical Products – Health Division	€4.08 (Lm1.75)
Performance Audit – Quality of Life for the Elderly at St. Vincent de Paul Residence	€3.49 (Lm1.50)
Performance Audit – School Information System – Education Division	€4.66 (Lm2.00)
Performance Audit Report – The Functions of the Tax Compliance Unit	€3.49 (Lm1.50)
Performance Audit – Reviewing VAT Liability: VAT Investigations and Credit Control Exercises	€3.49 (Lm1.50)
Portfolio Assessments	€9.32 (Lm4.00)
Preliminary Master Plan for the Euro Changeover in Malta	no charge
Public Service Management Code (6th Edition – December 2005)	€16.31 (Lm7.00)
Report of the Auditor General – Public Accounts 2004	€3.49 (Lm1.50)
Strateġija għall-Industrija ta' Malta: 2007-2010	€2.33 (Lm1.00)
The Press Act	€1.16 (Lm0.50)
The Registers of the Medical Council (Malta) 2005	€6.99 (Lm3.00)
Tifkira fl-Okkażjoni tal-Kanonizzazzjoni ta' Dun Ġorġ – L-aħħar tislima Lulju 1962 (DVD)	€4.66 (Lm2.00)

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*